

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 33/34

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Nr. 33/34**

24. August 1999  
117. Jahrgang  
Erscheint wöchentlich

**Redaktion SI+A:**

Rüdigerstrasse 11  
Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 01 288 90 60  
Telefax 01 288 90 70  
E-Mail SI\_A@swissonline.ch

**Herausgeber:**

Verlags-AG der akademischen  
technischen Vereine

**USIC-Geschäftsstelle:**

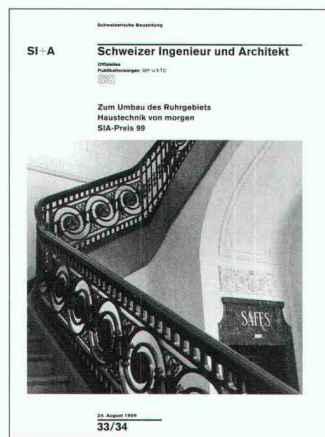
Telefon 031 382 23 22  
Telefax 031 382 26 70

**SIA-Generalsekretariat:**

Telefon 01 283 15 15  
Telefax 01 201 63 35  
E-Mail gs@sia.ch  
Normen Tel. 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76  
Internet <http://www.sia.ch>

**GEP-Sekretariat:**

Telefon 01 632 51 00  
Telefax 01 632 13 29  
E-Mail [info@gep.ethz.ch](mailto:info@gep.ethz.ch)

**Inhalt****Zum Titelbild: SIA-Preis 99**

Drei Bauten bzw. Baugruppen erhielten dieses Jahr den SIA-Preis, die Auszeichnung für nachhaltiges Planen und Bauen. Abgebildet ist ein Interieurausschnitt der alten Volksbank in Basel, die umstrukturiert und einer neuen, mehrheitlich kulturellen Nutzung zugeführt wurde. Lesen Sie hierzu den Bericht ab Seite 9 (Bild: Miroslav Trlica, Zürich).

**Standpunkt**

- Ulrich Pfammatter*  
**3** Neo-Konstruktivismus oder «neue Expressivität»?

**Architektur**

- Peter Güller*  
**4** Zum Umbau des Ruhrgebiets

**Nachhaltigkeit**

- 9** SIA-Preis 99

**Forum**

- 16** Rechtsfragen

**Umnutzung**

- Theresia Gürtler-Berger*  
**29** Fenster zur Stadt

**Haustechnik**

- Thomas Affei*  
**32** Haustechnik von morgen

**Wettbewerbe**

- 49** Laufende Wettbewerbe und Ausstellungen

**Mitteilungen**

- 51** Wirtschaft. Bauten. Korrigenda. Hochschulen.  
SIA-Informationen. Veranstaltungen. Altbau-Messe

**Impressum**

am Schluss des Heftes

**IAS 13/14**

Erscheint im gleichen Verlag:  
Ingénieurs et architectes suisses  
Bezug: IAS, rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, Tél. 021 693 20 98

**Transports**

*Christian Liaudat, Philippe H. Bovy*  
Des transports conviviaux pour la Fête des vigneron

**Microtechnique**

*Françoise Kaestli*  
Bientôt, l'usine de poche!

**Ausblick auf Heft 35**

*Andreas Steiger*  
Bauherrenrisiken und Schadenmanagement

*Bernhard Suter*  
Norm SIA 358, Geländer und Brüstungen